

洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△一個外國人筆下的
西藏見聞 王銘譯
我到過西藏，會見過達賴，聽之如神明。
界上最有權力的人。不論尼泊爾。不丹。錫金和西藏的佛教徒，都奉當我進入殿堂時，達賴正主持過喇嘛們喃喃讀出的預言。

界上最有權力的人。不論尼泊爾、不丹、錫金和西藏的佛教徒，都奉之如神明。

當我進入殿堂時，達賴正主持

我們這一羣人由錫金。(按：即哲孟雄。在不丹國之西。尼泊爾之東。爲印度通西藏之要道)。出發。帶着七匹驢子。應用物品。一千人等。攀山越嶺而入西藏。一峯高過一峯。我們時常通過雲蔽的山嶺。這些羊腸山徑。本來難走。加以連日大雨滂沱。更有舉步維艱之感。抵一萬四千尺高峯時。冰雲大作。寒風砭骨。沿途之間皆有巨大的旗杆堅立。無數的旗子飄揚着。那是虔誠的佛教徒路經此間。專誠爲自己扯上的。

禱告。因爲外人至西藏者甚少。所以達賴之看着我。顯然是感到興趣的。微笑堆在他的臉上。他審視一下我獻上的絲肩。隨後賜茶一杯。那些茶是放着油的。

我還沒有嘗到這茶的滋味。嗅到香火的氣息。有一個隨從僧人已大聲吆喝著「走開」。我連快退下神諭是西藏重要生活之一。三世達賴便是由神諭指点出來的。它對於國內政治的影响。可謂無微不至。

現在神諭不像一年前顯示那麼

登山下山，走過無數的山徑。我們經過了荒漠的平原，來到一個豐沃的山谷。快到江孜，（按：在西藏境）了。我們即沿大路捨步行而騎驢入西藏。江孜的僧院不久展在目前，僧人穿紅袍，而降降的鼓聲，則自僧院內傳出。

但都沒有什麼顯示。神諭舉行于一偉大之僧院，由間空大的曠地上。有兩大爐香。發出臭臭的煙。數百紅袍僧人暗誦經文。彼等禱告時，東搖西擺，若合音樂之節奏。整齊異常，禱告畢

我們應該擇一個吉日入拉薩。然後安排了我們的行程，拉薩是世界屋脊上面的城市。其高度離地平面綫一萬二千尺。世界上沒有一切機械交通工具。甚至用輪子活動的交通工具城市。它也許是最後的一個了。達賴的宮殿即建於此。這所宮

• 七尺長之大笛大鳴，聲震屋瓦。然後小笛起奏，再後笛聲停止。禱告又再開始。

其後，主持神諭之法師，靜坐入定。不久即有人將一尺高之鑲滿金銀寶珠，頂掉白羽毛之大頭帽，加於頭上。一忽兒披犬地半坐著。

殿是世界最偉大宮殿之一。它的屋
蓋是用黃金鋪成的。住有五萬居民
的拉薩。即位於達賴宮殿之東。
這裡街道都是骯髒不堪的。但
它的高度和沒有濕氣的氣候。即減
少了傳染病的傳播。它的四周景色
是美麗的。只需略加人工點綴。這
內申魯魯魯夫上書告宮去。

個山谷便成爲世界的樂園。

在拉薩。無論任何人等。如未被達賴公開延見之後。無人願與交接。所以我早就安排馬上謁見達賴。那一天。晨光曦微時。我跑到達賴的宮殿。有五個僕人跟隨着我。捧着通常的禮物與絲屑。

其人工心計。善逢迎。尤能揣摩官場之心理。往往料事如神。以是位非要津。而主司頗器重之。會其友由藏語者拉拉。報告雲云。

禮節於是完成了。

謀官妙術

客有談某甲者。爲管卷吏也。

九時，我被邀加入僧衆的行列。而殿堂前進，牆之四週都排滿了人。那些高大的守衛僧人，走過羣衆面前，粗魯地矯正進謁者的禮法姿勢。那些僧人，一個接着一個的走過澤賴的跟前。

在位的十四世達賴是絕頂聰明的。作爲神的化身的西藏王。是世

某乙，聽鼓都門，百不得富，養客瀕絕，旅況淒清。甲心焉憫之，欲援手而未有間也。一日，有新任某省財政廳長，循例稟辭赴部，適部長面交一案，囑其携省查辦。甲檢卷時，忽心生一計，以其友某乙之履歷，附於卷中，某廳長不知也。比携歸私寓，閱卷得乙之履歷，訝

予奔走江湖・計歷十餘年
食品之特產・筆不勝書・

良，竟不能強以苟同，如江寧之
輻，安慶胡玉甕之蝦子豆腐乳，
西之豆豉。山東之鴨梨，肥城蜜
・大蔥，北平之大芹菜，湖南之
鹹豬蹄，浙江金華之火腿。天台
橘，及水蜜桃。蘇州洞庭之白沙
杷，常熟之馬鈴瓜，昌黎之馬鈴
・哈密之三白瓜，河北省之玫瑰
菊，昌黎之牛乳葡萄。北平之大
山東之萊陽梨，天津之五加皮
根，鄭彰用，林榮，雷錦容，黃亮
林其慶，陳偉忠，伍時輝，梁耀
・鄭新福，梁懇，李廷俊，林其旺
照，馬心直，陳亨，余喜，鄭槐茂
馬大敏，陳龍鑑，鄭光益，李倫
容學柱，李校進，甄如江，梁長
余瀛禮，黃啟莊，魏福，雷家培，
交卅六年三元。以上新會縣人
薛德詒卅五，卅六，兩年六元。
呂念，廖係，廖謙烈，趙惠南，每
兩年三處年捐六元。
黃年卅，何連，每交來卅六，卅吉
卅廿三，何連，每交來卅六，卅吉

浙江之紹酒。龍井茶。山東之
 巴酒。安徽之太平茶。河北省之
 州梨。山西之汾酒。香醋。拉雜
 來。饑涎欲滴。其餘各省足跡所
 到。或爲予所不喜者。概付缺如
 世有同嗜者。偷引以爲知味歟。
 馬曜昌。梁波。每交卅六。卅七
 兩年六元。黃滿照。林牛。每交
 五卅六兩年六元。馬榮盛。馬煥盛
 每交卅六年三元。以上台山縣人
 吳松茂。余松。簡康福。許柏。周
 玉生。茂榮初。司徒華。羅壽三
 譚子耀。周家甜。司徒添泉。司徒
 昌營。羅傳護。關崇毓。關寶森。

承接油色棧紙餐館商店裝飾
 僑胞光顧請由喊綫地址通知
 快捷妥當
 電話 PA. 8550
 工廠跑路 157 Powell St.
 VANCOUVER, B. C.

◎經驗良藥

蛇乾風濕丸 藥力能上通腦頂下
足膝中入內臟外達皮膚驅逐風濕
此每盒十九丸每丸足四錢 貳元五
止痒水 不穢衣被所有濕毒痒粒
于皮膚癢極用此藥水刮之貳元五
止痛散 專治腳膝疼痛或敷腫而
元。以上開平縣人

侯穩、盧傳治、馮恒羨、鄭集聲、
鄭家恆、龔迪潤、吳錦潤、張兆俊、
唐世恒、每交來卅廿三年三元
鄭錦華卅六、卅廿、兩年六元
何潮卅五、卅六、兩年六元
梁維城卅五年三元、以上恩平縣人
高紹均、馬國光、黃錦堯、楊子順

用此散貼之應驗如神每兩貳元五
十應膏 治乳癰痰核爛腳無名腫
發背喘咳腰痛挫閃熱瘡魚口便毒
此膏貼之奇效每兩用三次 二元
楊梅搜毒丸 凡有楊梅結毒服此
可能掃除之每料用十二日六元五
仙丸 久咳肺病虛肺癆每盒四元
黃少波、鄭慶煜、盧啟振、劉北
偉、趙彪光、每人交來三十吉年三
元、以上中山縣人。
周栢生、謝家芝、曹子晉、周洪賢
、曹桂炎、每交來卅吉年三元、以
上禺山縣人。
鶴山鄧栢三、鄧岳、順德曾應賢、每
交來卅吉年三元。
李月娥、陳月明、胡鳳初、李蘭芳

盧寒咳嗽膏 兼治腎虛 貳元五
種淋症散 氣砂血膏淋是盒六元
醫大種濕毒痒粒及脚痛脚氣腫痛
因紙料價昂告白價高丸散不盡錄
索目錄一看便知不付C.O.D.付
每件一毫買者自理

風荷齋住址
YUEN YUI KEE
39 Hastings-St. E. Vancouver, B.C.

陳懷春 黃鳳珍 關蕙芳 朱少
鳳 各女士交卅吉年三元
又陳宜誠經手交來黃基永 孫植光
吳國華 簡建平 簡苗 伍澤瀾
朱今石 伍洪官 李曼韶 梁成
梁麗婷 馬藝民 謝悅 郭濃
周文煊 陳宜誠 廖卓勝 鄭正壽
余漢禮 甄新合 雷寶琳 關國
煒 關新森 司徒俊武 每人本埠
支卅吉年捐壹元。

民治黨駐雲支部秘書林翰元。
經手收到各黨員繳交上海中央黨部

駐中央總支部。本埠支部之年捐概交駐加總支部收妥。茲將繳交年捐各人芳名列左。

羣人 陳社有。宋叙天。曾百寬。旺。宋甘泉。曾其賢。林翰元。孔昌。黎威。蔣日強。鄧芳有。成烈。林時仰。檳槐。林春。林通。廖遠喜。黎鐸。黎梓。廖興。林英鳳。趙連常。林卓。蔣國持。岑卿坡。宋榮。岑炎。宋昭暢。余炳和。趙社田。楊社。廖興。阮豪。每人交來民國卅三年三歲年捐三元。

薛諱詒卅五、卅六、兩年六元。
白念。廖係。廖謙烈。趙惠南。每
又卅六年三元。以上新會縣人
承派禮。黃啟莊。魏福。雷家培。
存學柱。李校進。甄如江。梁長才。
馬大敏。陳龍錠。鄭光益。李倫
照。馬心直。馬享。余喜。鄭槐茂
鄭新福。梁燾。李廷俊。林其旺
林其慶。陳偉忠。伍輝輝。梁耀
鄭彰用。林榮。雷錦容。黃亮

呂昌	羅傳謨	關崇統	關寶森
王士生	周榮初	司徒華	羅壽三
羅子耀	余松茂	簡庚福	許柏
每交卅六年三元	以上台山縣人		
廿六兩年六元	馬榮盛	馬煥森	馬煥森
廿六兩年六元	黃滿照	林牛	每交卅六年廿世古
馬曜昌	梁波	每交卅六	卅世古
每交三十廿年三元	馬求	趙保	

徒其祥。方初。周憲煜。簡國安
 每人交來卅吉年三元
 周成日。關福。每交民國卅五。
 卅六。卅吉。三年九元。
 周憲義。周維。每交卅六年三元。
 楊彭年卅五。卅六。兩年六元。
 洪添福卅六。卅吉。兩年六元。
 許承顯卅五年三元。
 周志如交卅吉年。謝友邵支邵兩處二

以上開平縣人

陳際樞，盧傳治，馮恒羨，鄭集聲。
 如家賀，龔迪潤，吳錦潤，張兆俊。
 唐世恒，每交來卅廿年三元
 唐錦華卅六、卅廿、兩年六元
 何潮卅五、卅六、兩年六元
 榮維城卅五年三元，以上恩平縣人
 同紹繄，馬國光，黃錦堯，楊子順

黃少波、鄭慶煜、盧啟振、劉北
澤、趙彪光，每人交來三十吉年三
元。以上中山縣人。

周栢生、謝家芝、曹子晉、周湛賢
周栢生。每交來卅吉年三元。以
曹桂炎。每交來卅吉年三元。以
上萬山縣人。

鄧岳、順德曾應賢。每
來卅吉年三元。

陳月明、胡鳳初、李蘭芳
李蘭芳。每交來卅吉年三元。

陳懷春、黃鳳珍、關蕙芳、朱少鳳、各女士每交卅吉年三元、
陳宜誠經手交來黃基永、孫植光、吳國華、簡建平、簡苗、伍澤濱、朱今石、伍洪宦、李曼韶、梁成梁麗婷、馬藝民、謝悅、鄧濃、梁麗嫻、陳宜欽、廖卓勝、鄭正壽、余漢旗、甄新合、雷寶珠、關國祿、關新森、司徒俊武、每人本埠卅吉年年捐壹元、

溫哥華
丁樂發成
SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628 Vancouver, B.C.

代客配藥煎藥
營業時間
晨十時起
晚十時止

新搜毒藥精
每樽四元二
李乾亨製
立効療肺露
每瓶壹元二五

天
生實驗
消痔丸
壹圓
每盒

本行新到參茸藥材各項丸散批發零沽價格克己
每樽三元

露戰戀花撚

新藥行

C. T. S.

900 Temple St. Los Angeles

◎男七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 須服斯丸便見功 二兩二元五

◎消粒解毒丸 二兩二元五

◎皮膚止癢水 每罇一元二五

◎立效扯氣水 每樽二元

◎鴉標萬安油 每打四元

◎立即止痛片 每打二元

本公司自蒙肥者。幸鑒

本報兼接理
· 信封 · 信
太繁 · 恕未
圖章 · 針價

◎

本報向承各
用至為浩繁
援例列單往
報諸君。不

英華公司

號高
車軌蘇

Ying Wah Co.

15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造

專辦

各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國名廠趨時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

號總 Pacific 5716

補腦養心丹 四兩庄五元
鴉標補腎丸 十二樽十元
鹿把耳聾丸 常服此丸可保痊
牛黃消核丸 每樽二元

SUN
angeles, Cal., U.S.A.

◎牛黃消核丸
◎鹿把耳聾丸
◎鴉標補腎丸
◎補腦養心丹

腎精不足虛勞損
胃虛膜破耳聾鳴
四兩庄五元
購服新丸功效靈

行銀路派奄

行支有般埠頓間點

Imperial Bank of Canada

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館殮館用衣
各欸工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

件。如簿單。實單。名片。入魚紙。信
據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目
均工作精美。印刷玲瓏。又接造筆
宜。仰祈留心賜顧是荷

華友欲匯款回家鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行

下列廣東省各城市均有郵政匯
蓄銀行開設

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤坎

● 雲埠電話 Marine 2548
● 城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啟